



ENGLISH

This addendum supplements information found in device User and Clinical guides.

At a glance

A range of accessories is available for use with the device, including:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Refer to www.resmed.com/downloads/devices for the list of compatible power supply units and devices for the RPSII and RPSII-V2 battery packs.

FRANÇAIS (CANADA)

Le présent addenda complète les informations relatives au manuel de l'utilisateur de l'appareil et au Guide clinique.

Description rapide

Une gamme d'accessoires peut être utilisée avec l'appareil, notamment :

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

La liste des blocs d'alimentation et des appareils compatibles avec les batteries RPSII et RPSII-V2 est disponible à l'adresse www.resmed.com/downloads/devices.

PORTUGUÊS (BRASIL)

Este adendo complementa as informações encontradas nos guias do usuário e clínico do dispositivo.

Visão geral

Vários acessórios estão disponíveis para uso com este dispositivo, incluindo:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Consulte www.resmed.com/downloads/devices para obter a lista de fontes de alimentação e dispositivos compatíveis com as baterias RPSII e RPSII-V2.

ESPAÑOL (MEXICO)

Este apéndice complementa la información que se encuentra en las guías clínicas y del usuario del dispositivo.

Sinopsis

Existe una variedad de accesorios disponibles para usar con el dispositivo, que incluyen lo siguiente:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Consulte en www.resmed.com/downloads/devices la lista de fuentes de alimentación y dispositivos compatibles con las baterías RPSII y RPSII-V2.

FRANÇAIS (FRANCE)

Le présent addenda complète les informations relatives au manuel de l'utilisateur de l'appareil et au Guide clinique.

Présentation rapide

Une gamme d'accessoires peut être utilisée avec l'appareil, notamment :

- Bloc d'alimentation ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Consultez www.resmed.com/downloads/devices pour la liste des blocs d'alimentation et des appareils compatibles avec les blocs-batteries RPSII et RPSII-V2.

PORTUGUÊS (PORTUGAL)

Esta adenda completa as informações disponíveis no Guia do Utilizador e no Guia Clínico do dispositivo.

Descrição geral

Está disponível uma gama de acessórios para utilização com o dispositivo, incluindo:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Consulte www.resmed.com/downloads/devices para obter a lista de unidades de alimentação e dispositivos compatíveis com as baterias RPSII e RPSII-V2.

ESPAÑOL (ESPAÑA)

Este apéndice complementa la información de las guías clínicas y los manuales de usuario del dispositivo.

Sinopsis

Hay una gama de accesorios que se pueden usar con el dispositivo y, entre ellos, se incluyen los siguientes:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Consulte la lista de fuentes de alimentación y dispositivos compatibles con las baterías RPSII y RPSII-V2 en www.resmed.com/downloads/devices.

DEUTSCH

Dieser Zusatz ergänzt die Informationen in der Gebrauchsanweisung und dem klinischen Handbuch des Geräts.

Auf einen Blick

Für dieses Gerät ist eine Reihe von Zubehör erhältlich, darunter:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Eine Liste der kompatiblen Netzteile und Geräte für die RPSII- und RPSII-V2-Akkupacks finden Sie unter www.resmed.com/downloads/devices.

БЪЛГАРСКИ

Това допълнение допълва информацията, намираща се в потребителските и клиничните ръководства на устройството.

Бърз преглед

Налични са редица аксесоари за използване с устройството, включително:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Обърнете се към www.resmed.com/downloads/devices за списъка със съвместими ذخарнаващи блокове и устройства за батерийните пакети RPSII и RPSII-V2.

HRVATSKI

Ovaj dodatak nadopunjuje informacije koje se nalaze u Korisničkim i Kliničkim vodičima uređaja.

Kratak uvod

S uređajem se može upotrebljavati razni dodatni pribor, uključujući:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Pogledajte www.resmed.com/downloads/devices za popis kompatibilnih jedinica i uređaja za napajanje baterija RPSII i RPSII-V2.

ČEŠTINA

Tento dodatek doplňuje informace uvedené v uživatelských a klinických příručkách k přístroji.

Stručný přehled

Pro použití s přístrojem je k dispozici řada příslušenství, jako:

- Napájecí stanice ResMed II-V2 (RPSII-V2)

Seznam kompatibilních napájecích zdrojů a zařízení pro akumulátory RPSII a RPSII-V2 naleznete na adrese www.resmed.com/downloads/devices.

DANSK

Dette tillæg supplerer oplysningerne i apparatets brugervejledning og kliniske vejledninger.

Oversigt

En række tilbehør er tilgængeligt til brug med enheden, herunder:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Se www.resmed.com/downloads/devices for en liste over kompatible strømforsyningsenheder og enheder til RPSII- og RPSII-V2-batteripakkerne.

NEDERLANDS

Dit addendum is een aanvulling op de informatie in de gebruikers- en klinische gidsen van het apparaat.

In een oogopslag

Er is een assortiment accessoires leverbaar voor gebruik met het apparaat, waaronder:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Zie www.resmed.com/downloads/devices voor de lijst van compatibele voedingseenheden en apparaten voor de RPSII- en RPSII-V2-accu's.

EESTI

See lisa täiendab seadme kasutusjuhendis ja kliinilises juhendis leiduvat teavet.

Lühiülevaade

Selle seadmega kasutamiseks on saadaval mitmesuguseid tarvikuid, sealhulgas:

- ResMedi elektriiaam II-V2 (RPSII-V2)

Akupakkide RPSII ja RPSII-V2 ühilduvate toiteplokkide ja seadmete loetelu leiate aadressilt www.resmed.com/downloads/devices.

SUOMI

Tämä lisäys täydentää laitteen käyttöoppaassa ja hoitohenkilökunnan käyttöoppaassa annettuja tietoja.

Laitteisto lyhyesti

Saatavissa on useita erilaisia laitteen kanssa käytettäviä lisävarusteita, esim. seuraavat:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Katso osoitteesta www.resmed.com/downloads/devices luettelo yhteensopivista virtalähteistä ja laitteista RPSII- ja RPSII-V2-akuille.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αυτό το συμπλήρωμα συμπληρώνει τις πληροφορίες που βρίσκονται στις οδηγίες χρήσης και στους κλινικούς οδηγούς της συσκευής.

Συνοπτικά

Διατίθεται μια γκάμα παρελκομένων για χρήση με τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένου του εξής:

- Power Station II-V2 της ResMed (RPSII-V2)

Ανατρέξτε στη διεύθυνση www.resmed.com/downloads/devices για τον κατάλογο των συμβατών τροφοδοτικών και συσκευών για τις συστοιχίες μπαταριών RPSII και RPSII-V2.

MAGYAR

Ez a kiegészítés további információkat biztosít a készülék Felhasználói és a Klinikai útmutatójához.

Áttekintés

A készülékhez használható tartozékok nagy választéka áll rendelkezésre, többek között a következők:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Az RPSII és az RPSII-V2 akkumulátorokkal kompatibilis tápegységek és eszközök listáját a www.resmed.com/downloads/devices címen találja.

ÍSLENSKA

Þessi viðauki bætir við upplýsingar sem er að finna í notendahandbókum tækisins og klínískum leiðbeiningum.

Helstu atriði

Fjölbreytt úrval aukahluta er í boði til notkunar með tækinu, þar á meðal:

- ResMed aflstöð II-V2 (RPSII-V2)

Sjá www.resmed.com/downloads/devices fyrir lista yfir samhfær aflagjafaeiningar og tæki fyrir RPSII og RPSII-V2 rafhlöðupakka.

ITALIANO

Questa appendice integra le informazioni contenute nelle guide cliniche e per l'utente del dispositivo.

Il dispositivo in breve

Una gamma di accessori è disponibile per l'uso con il dispositivo, tra cui:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Fare riferimento al sito www.resmed.com/downloads/devices per l'elenco delle unità di alimentazione e dei dispositivi compatibili per le batterie RPSII e RPSII-V2.

LATVISKI

Šis pielikums papildina informāciju, kas atrodama ierīces lietotāja rokasgrāmatā un klīniskajā rokasgrāmatā.

Pārskats

Lietošanai kopā ar šo ierīci ir pieejami dažādi piederumi, tostarp tālāk norādītie.

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Ar RPSII un RPSII-V2 akumulatoriem sadēģo barošanas bloku un ierīču sarakstu skatiet vietnē www.resmed.com/downloads/devices.

LIETUVIŲ K.

Šis priedas papildo informaciją, pateiktą prietaiso naudotojo ir klinikiniame vadovuose.

Apžvalga

Su prietaisu galima naudoti įvairius priedus, įskaitant toliau nurodytus priedus.

- „ResMed Power Station II-V2“ (RPSII-V2)

Suderinamų RPSII ir RPSII-V2 akumuliatorių blokų maitinimo šaltinių ir prietaisų sąrašą rasite www.resmed.com/downloads/devices.

NORSK

Dette er et tillegg til informasjonen i brukerveiledningen og den kliniske veiledningen for apparatet.

Oversikt

En rekke tilbehør er tilgjengelige til bruk med apparatet, inkludert:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Se www.resmed.com/downloads/devices for listen over kompatible strømforsyningsenheter og apparater for RPSII- og RPSII-V2-batteripakkene.

POLSKI

Niniejszy dodatek uzupełnia informacje zawarte w Podręczniku użytkownika i Podręczniku klinicznym urządzenia.

W skrócie

Do użytku z urządzeniem dostępny jest szereg akcesoriów, obejmujących:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Na stronie www.resmed.com/downloads/devices znajduje się lista zasilaczy i urządzeń zgodnych z akumulatorami RPSII i RPSII-V2.

ROMÂNĂ

Această anexă completează informațiile găsite în ghidurile de utilizare și clinice ale dispozitivului.

Pe scurt

O gamă de accesorii este disponibilă pentru utilizare cu dispozitivul, inclusiv:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Consultați www.resmed.com/downloads/devices pentru lista unităților de alimentare și a dispozitivelor compatibile pentru acumulatorii RPSII și RPSII-V2.

РУССКИЙ

Данное приложение является дополнением к руководству пользователя устройства и клиническому руководству.

Краткий обзор

Доступен следующий ассортимент принадлежностей для использования с устройством:

- Установка ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Список совместимых блоков питания и устройств для аккумуляторных батарей RPSII и RPSII-V2 см. на странице www.resmed.com/downloads/devices.

SLOVENČINA

Tento dodatok dopĺňa informácie, ktoré sa nachádzajú v používateľských a klinických príručkách k zariadeniu.

Stručný prehľad

Sortiment príslušenstva je k dispozícii na použitie s týmto zariadením, ako napríklad:

- Napájacia stanica ResMed II-V2 (RPSII-V2)

Zoznam kompatibilných napájacích jednotiek a zariadení pre akumulátory RPSII a RPSII-V2 nájdete na stránke www.resmed.com/downloads/devices.

SLOVENŠČINA

Ta dodatek dopolnjuje informacije, ki jih najdete v navodilih za uporabo in kliničnem priročniku.

Kratek pregled

Za uporabo s tem pripomočkom je na voljo širok nabor dodatne opreme, med drugim tudi:

- napajalna postaja ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Glejte www.resmed.com/downloads/devices za seznam združljivih enot in naprav za napajanje baterij RPSII in RPSII-V2.

SVENSKA

Detta tillägg utgör kompletterande information till apparatens bruksanvisning och kliniska guide.

Översikt

Flera olika tillbehör finns tillgängliga för användning med apparaten, inklusive:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Se www.resmed.com/downloads/devices för en lista över kompatibla strömförsörjningsenheter och apparater för batteripaketet RPSII och RPSII-V2.

TÜRKÇE

Bu ek, cihazın Kullanıcı ve Klinik kılavuzlarında bulunan bilgileri tamamlayıcı niteliktedir.

Bir bakışta

Cihazla kullanılmak üzere aşağıdakiler dahil bir dizi aksesuar mevcuttur:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

RPSII ve RPSII-V2 batarya paketleriyle uyumlu güç kaynağı birimleri ve cihazlarının listesi için www.resmed.com/downloads/devices adresine bakın.

简体中文

本附录补充了设备《用户指南》和《临床指南》中的信息。

简介

提供一系列可与本设备搭配使用的附件，包括：

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

有关 RPSII 和 RPSII-V2 电池组的兼容电源装置和设备列表，请浏览 www.resmed.com/downloads/devices。

繁體中文

此附錄補充了本裝置《使用者指南》和《臨床指南》中的資訊。

簡介

可搭配使用本裝置的一系列附件，包括：

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

有關 RPSII 和 RPSII-V2 電池組的相容供電裝置和裝置清單，請瀏覽 www.resmed.com/downloads/devices。

BAHASA INDONESIA

Adendum ini melengkapi informasi yang ada di Panduan Pengguna dan Klinis perangkat.

Sekilas tentang perangkat

Berbagai macam aksesoris tersedia untuk digunakan bersama perangkat, yang meliputi:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Kunjungi www.resmed.com/downloads/devices untuk mengetahui unit catu daya dan perangkat yang kompatibel dengan baterai RPSII dan RPSII-V2.

日本語

本付録はデバイスのユーザーガイドおよび臨床ガイドに記載されている情報を補足するものです。

一覧

デバイスで使用できる付属品には以下が含まれます。

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

RPSIIおよびRPSII-V2バッテリーパックに対応する電源供給ユニットとデバイスのリストについては、www.resmed.com/downloads/devicesを参照してください。

한국어

이 부록은 장치 사용자 및 임상 가이드의 정보를 보완한 것입니다.

개관

다음은 포함하여 다양한 부속품을 본 장치와 함께 사용할 수 있습니다.

- ResMed Power Station II-V2(RPSII-V2)

RPSII 및 RPSII-V2 배터리 팩과 호환되는 전원 공급 장치 및 장치 목록은 www.resmed.com/downloads/devices를 참조하십시오.

BAHASA MELAYU

Adendum ini mengandungi maklumat tambahan yang terdapat dalam panduan Pengguna dan Klinikal peranti.

Sepintas lalu

Pelbagai aksesori tersedia untuk digunakan dengan peranti ini termasuk:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Rujuk www.resmed.com/downloads/devices untuk senarai unit bekalan kuasa dan peranti yang serasi dengan pek bateri RPSII dan RPSII-V2.

ภาษาไทย

ภาคผนวกนี้ใช้เพื่อเสริมข้อมูลที่พบในคู่มือผู้ใช้เครื่องและคู่มือสำหรับคลินิก

ข้อมูลโดยย่อ

มีอุปกรณ์เสริมหลายอย่างสำหรับใช้กับเครื่อง ซึ่งได้แก่:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

โปรดดูที่ www.resmed.com/downloads/devices สำหรับชุดอุปกรณ์จ่ายไฟและอุปกรณ์ที่ใช้ทำงานร่วมกันได้สำหรับชุดแบตเตอรี่ RPSII และ RPSII-V2

TIẾNG VIỆT

Phụ lục này bổ sung thông tin trong Hướng Dẫn Người Dùng và Lâm Sàng của thiết bị.

Giới thiệu nhanh

Một loạt các phụ kiện được cung cấp sẵn để sử dụng với thiết bị này, bao gồm:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

Tham khảo www.resmed.com/downloads/devices để tìm hiểu các thiết bị và bộ cấp nguồn tương thích với bộ ắc quy RPSII và RPSII-V2.

العربية

يكمّل هذا الملحق المعلومات الموجودة في دليل مستخدم الجهاز والدليل السريري.

نبذة سريعة

تتوفر مجموعة من الملحقات للاستخدام مع الجهاز، منها:

- وحدة إمداد الطاقة ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

راجع www.resmed.com/downloads/devices للحصول على قائمة بوحدات إمداد الطاقة والأجهزة المتوافقة لحزم بطاريات RPSII و RPSII-V2.

עברית

נספח זה משלים מידע שנמצא במדריך למשתמש במכשיר ובמדריכים הקליניים.

במבט חטוף

מגוון של אביזרים זמינים לשימוש עם המכשיר, כולל:

- ResMed Power Station II-V2 (RPSII-V2)

עיינו בדף www.resmed.com/downloads/devices לקבלת רשימת יחידות אספקת הכוח וההתקנים התואמים עבור מארזי הסוללות ל RPSII ו RPSII-V2.

فارسی

این ضمیمه، اطلاعات موجود در راهنمای کاربر دستگاه و دستورالعمل‌های بالینی دستگاه را تکمیل می‌کند.

عملکرد دستگاه به‌صورت اجمالی

طیف وسیعی از لوازم جانبی برای استفاده در مورد این دستگاه در دسترس است، از جمله:

- پاور استیشن ResMed II-V2 (RPSII-V2)

برای دریافت فهرست واحدهای منبع تغذیه و دستگاه‌های سازگار برای بسته‌های باتری RPSII و RPSII-V2، به وبسایت www.resmed.com/downloads/devices مراجعه کنید.

اردو

یہ ضمیمہ ڈیوائس یوزر اور کلینیکل گائیڈز میں پائی جانے والی معلومات کی تکمیل کرتا ہے۔

ایک نظر میں

ڈیوائس کے ساتھ استعمال کے لیے لوازمات کی ایک رینج دستیاب ہے، بشمول:

- ResMed پاور اسٹیشن II-V2 (RPSII-V2)

RPSII اور RPSII-V2 بیٹری پیک کے لیے مطابقت پذیر پاور سیلانی یونٹس اور آلات کی فہرست کے لیے ملاحظہ کریں۔ www.resmed.com/downloads/devices



ResMed Pty Ltd
1 Elizabeth Macarthur Drive
Bella Vista NSW 2153 Australia

See [ResMed.com](https://www.ResMed.com) for other ResMed locations worldwide. Air10, Lumis, and Stellar are trademarks and/or registered trademarks of the ResMed family of companies. For patent and other intellectual property information, see [ResMed.com/ip](https://www.ResMed.com/ip). © 2024 ResMed. 2481054/3 2024-02

ResMed.com

CE 0123

R_x Only



2481054